

De vier vleugelmoeren A enkele slagen losdraaien en de deflektiespoel zover mogelijk naar voren of naar achteren schuiven, zodat de rode vlek op het scherm de kleinste mogelijke afmetingen heeft.

Door draaien aan de kleurzuiverheidsringen C wordt de rode vlek zo goed mogelijk in het midden van het scherm gebracht.

Hierna wordt de deflektiespoel weer teruggeschoven tot de gehele beeldoppervlakte egaal rood is. Vervolgens de groene en de blauwe kleurzuiverheid controleren, door eerst alleen SK6 en daarna alleen SK7 in te schakelen. Worden hierna SK6, SK5 en SK7 tesamen ingeschakeld dan moet een egaal wit beeld ontstaan. Hierin mogen geen kleurvlekken zichtbaar zijn. Is dit wel het geval dan kan een kleine correctie worden gemaakt door de kleurzuiverheidsringen iets te verdraaien en/of door de afbuigspoel iets te verschuiven.

Daarna worden de drie kleuren weer afzonderlijk gecontroleerd. De vleugelmoeren weer vastdraaien. Wordt geen goed resultaat bereikt dan de gehele procedure herhalen. Om de landing van de elektronenstralen op de fosforpunten te controleren kan gebruik worden gemaakt van de microscoop type 800/MLS, bestelnummer 4822 395 90041.

Dévisser de quelques tours les quatre écrous à oreilles et glisser le plus possible la bobine déviatrice vers l'avant ou vers l'arrière, de sorte que la tache rouge sur l'écran soit aussi petite que possible.

En tournant les aimants de pureté de couleur C, la tache rouge est centrée autant que possible sur l'écran.

La bobine déviatrice est déplacée jusqu'à ce que toute la surface de l'image soit uniformément rouge. Contrôler ensuite la pureté de couleur verte et bleue en branchant SK6 et puis SK7. Lorsque SK6, SK5 et SK7 sont simultanément mis en service, il doit se présenter une image tout à fait blanche.

Cette image doit être sans taches de couleur. S'il n'en est pas ainsi on peut y remédier en tournant légèrement les bagues de pureté de couleur et (ou) en déplaçant un peu la bobine déviatrice. Puis les trois couleurs sont séparément contrôlées. Visser de nouveau les écrous à oreilles.

Pour contrôler l'impact des rayons électroniques sur les points phosphoriques il est possible d'utiliser le microscope du type 800/MLS, numéro de commande 4822 395 90041.

Die vier Flügelmuttern A einige Drehungen lockern und die Ablenkspule möglichst weit nach vorn oder nach hinten schieben, so dass der rote Fleck auf dem Schirm die kleinste möglichen Abmessungen hat. Durch Betätigen der Farbreinheitsringe C wird der rote Fleck möglichst gut in Schirmmitte gebracht. Hiernach wird die Ablenkspule wieder zurückgeschoben, bis die gesamte Bildoberfläche egal rot ist. Alsdann die grüne und die blaue Farbreinheit kontrollieren, indem man zunächst nur SK6 und danach nur SK7 einschaltet. Bei gleichzeitigem Einschalten SK6, SK5 und SK7 soll ein egal weisses Bild entstehen, in dem keine Verfärbungen sichtbar sein dürfen. Gegebenenfalls macht man eine kleine Korrektur, indem man die Farbreinheitsringe und/oder die Ablenkspule etwas verschiebt. Dann die drei Farben gesondert kontrollieren.

Flügelmuttern wieder anziehen.

Bei schlechtem Resultat ist der ganze Vorgang zu wiederholen. Zur Kontrolle der Landung der Elektronenstrahlen auf den Phosphorpunkten lässt sich Mikroskop 800/MLS, Code-Nummer 4822 395 90041, vorteilhaft verwenden.

10 Dynamische konvergentie (zie fig. 3)

Verwijder de twee kleppen voor het konvergentiepaneel (zie onder "Mechanische Instructies"). Aangevangen wordt met het controleren en eventueel bijregelen van de statische konvergentie (zie punt 7a en 7b).

a. Gebruik een ruitpatroon van het 625-lijnsysteem.

Schakel het blauwe kanon uit met SK11 (knop B met trek/drukschakelaar). Onderbreek de horizontale konvergentie d. m. v. SK10 (zie fig. 2). Indien de middelste horizontale groene en rode lijn elkaar kruisen, de kern van S685 (zie fig. 2) draaien tot de lijnen zoveel mogelijk evenwijdig lopen of samenvallen.

Schakel SK10 en SK11 weer in.

Met knoppen 8 (alleen indien de konvergentie sterk is ontregeld): Beginnen met de knoppen in de middenstand.

De middelste horizontale blauwe lijn zo recht mogelijk maken.

Het blauwe kanon uitschakelen (SK11).

Met knop 3:

De middelste horizontale rode en groene lijnen over de gehele beeldbreedte evenwijdig maken.

Met knoppen 4:

De middelste vertikale rode en groene lijnen over de gehele beeldhoogte evenwijdig maken.

Met knoppen 5:

De afstand tussen de horizontale lijnenparen (rood + groen) over de gehele beeldhoogte in het midden gelijk maken.

Met knoppen 6:

De afstand tussen de vertikale lijnenparen (rood + groen) over de gehele beeldbreedte in het midden gelijk maken.

Opmerking: Om tot een goed resultaat te komen kan het nodig zijn SK8 (625 amplitude) om te schakelen. Hierbij zijn drie standen mogelijk. De middenstand van de schakelaar is neutraal waarbij de onderste knop 6 geen verandering in het beeld geeft.

Voor apparaten met chassis-stempeling A00 t/m A09 is deze opmerking niet van toepassing.

Convergence dynamique (voir fig. 3)

Retirer les deux clapets du panneau de convergence (voir "Instructions Mécaniques"). Contrôler et retoucher, au besoin, la convergence statique (voir points 7a et 7b).

a. Utiliser une mire en échiquier du système 625 lignes.

Débrancher le canon bleu au moyen de SK11 (bouton B avec commutateur traction/pression). Interrompre la convergence horizontale au moyen de SK10 (voir fig. 2). Si les lignes horizontales médianes verte et rouge se croisent, tourner le noyau de S685 (voir fig. 2) jusqu'à ce que les lignes soient parallèles ou coïncident. Remettre SK10 et SK11.

Au moyen des boutons 8 (seulement si la convergence est fortement dérégulée): Pour commencer placer les boutons en position médiane.

Rendre la ligne horizontale médiane bleue aussi droite que possible.

Débrancher le canon bleu (SK11).

Au moyen du bouton 3:

Rendre les lignes horizontales médianes rouge et verte parallèles sur toute la largeur d'image.

Au moyen des boutons 4:

Assurer que les lignes verticales médianes rouge et verte soient en parallèle sur toute la hauteur d'image.

Au moyen des boutons 5:

Rendre égale la distance entre les paires de lignes horizontales (rouge + verte) sur toute la largeur de l'image au centre.

Au moyen des boutons 6:

Rendre égale la distance entre les lignes verticales au centre (rouge et verte) sur toute la largeur de l'image.

Remarque: Pour un bon résultat il peut être nécessaire de commuter SK8 (625 amplitude). Il y a trois positions possibles. La position médiane du commutateur est neutre, le bouton 6 inférieur n'apportant pas de changement à l'image. Cette remarque ne vaut pas pour des appareils portant l'estampillage A00 à A09 au châssis.

10 Dynamische Konvergenz (siehe Abb. 3)

Die beiden Klappen vor der Konvergenzplatte entfernen (siehe "Mechanische Hinweise"). Aangevangen wird mit der Kontrolle und eventuell mit der Nachstellung der statischen Konvergenz (siehe Punkte 7a und 7b).

a. Gittermuster der 625-Zeilen-Norm verwenden

Blaukanone mit SK11 (Knopf B mit Zug-Druck-Schalter) ausschalten. Horizontale Konvergenz mit SK10 (siehe Abb. 2) unterbrechen. Kreuzen sich die mittlere horizontale grüne und rote Zeile, so ist der Kern von S685 (siehe Abb. 2) zu verdrehen, bis diese Zeilen möglichst parallel laufen oder zusammenfallen.

SK10 und SK11 wieder einschalten.

Mit Knöpfen 8 (nur wenn die Konvergenz stark entregelt ist): Mit den Knöpfen in Mittelstellung anfangen.

Die mittelste blaue Zeile möglichst gerademachen.

Blaukanone ausschalten (SK11).

Mit Knopf 3:

Mittelste horizontale rote und grüne Zeilen über die gesamte Bildbreite parallellaufen lassen.

Mit Knöpfen 4:

Mittelste vertikale rote und grüne Linien über die gesamte Bildhöhe parallellaufen lassen.

Mit Knöpfen 5:

Abstand zwischen den horizontalen Zeilenpaaren (Rot + Grün) über die gesamte Bildhöhe in der Mitte gleichmachen.

Mit Knöpfen 6:

Abstand zwischen den vertikalen Linienpaaren (Rot und Grün) über die gesamte Bildbreite in der Mitte gleichmachen.

Bemerkung: Um ein gutes Resultat zu erzielen kann es nötig sein, SK8 (625 Amplitude) umzuschalten. Es sind 3 Stände möglich: Der Mittelstand des Schalters ist neutral, wobei der untere Knopf 6 keine Veränderung im Bild verursacht. Für Geräte mit Chassisstempel A00/A09 gilt dieses jedoch nicht.